



VUODEN 2022 ALUSTAVA TALOUSARVIOESITYS

CT/CA-008/2021FI

SISÄLTÖ

I. JOHDANTO

- A. YLEISTÄ
- B. TULOT
- C. MENOT
- D. KÄÄNNÖSKESKUKSEN TOIMINTA

II. TULO- JA MENOTAULUKKO – YHTEENVETO

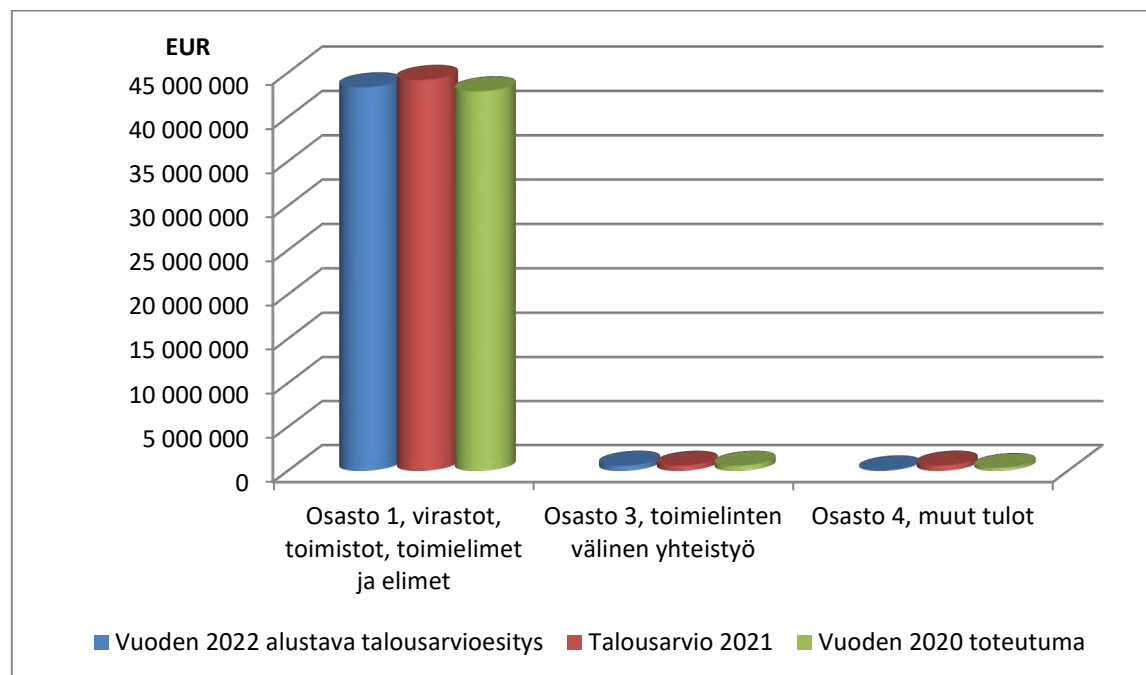
III. TULO- JA MENOTAULUKKO – YKSITYISKOHTAISET TIEDOT

LIITE 1 – HENKILÖSTÖTAULUKKO

(vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueeseen liittyvien laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaava Euroopan unionin virasto) 51,5 prosenttia (377 900 euroa) ja EDPS (Euroopan tietosuojavaltuutettu) 38 prosenttia (472 300 euroa). Tämän lisäksi uusi asiakas EPPO (Euroopan syyttäjänvirasto) on ilmoittanut ennustekseen 1,1 miljoonaa euroa vuoden 2022 talousarviossa. Yksityiskohtaisempia tietoja asiakkaiden ennusteista ja käännösmääristä on jäljempänä jaksossa D (Käännöskeskuksen toiminta) ja osassa III (Tulo- ja menotaulukko – yksityiskohtaiset tiedot).

Osaston 3 tulot tarkoittavat niitä tuloja, joita käännöskeskus saa IATE-tietokannan (InterActive Terminology for Europe) hallinnoinnista. Käännöskeskuksen IATEen liittyvät menot on kirjattu menoihin (luku 31).

Kuva 1. Tulot osastoittain ja vuosittain: 2020–2022 (osastot 1, 3 ja 4)



Asiakkaillaan ja toimitelinten välisestä yhteistyöstä saamiensa tulojen lisäksi käännöskeskus ennakoii saavansa lisätuloja osastossa 4. Ne koostuvat pääasiassa koroista ja Euroopan rautatieviraston (ERA) tietokeskuspalvelujen ylläpidosta. Kyseisten tulojen ennakoitua olevan 1 024 400 euroa vuonna 2022. Määrä on 84,1 prosenttia pienempi kuin vuoden 2021 talousarviossa ja 72,4% pienempi kuin vuoden 2020 toteutuma.

Vuoden 2022 alustavan talousarvioesityksen tasapainottamiseksi käännöskeskus on siirtänyt tuloihin 1 196 600 euroa kohdasta "Varaus hintojen vakauttamiseksi", minkä vuoksi varaus on arviolta 5 600 euroa vuoden 2022 lopussa. Tiedoksi kerrottakoon, että ylijäämän siirtämisen jälkeen vuoden 2020 talousarviosta vuodelle 2021 arvioitu varaus hintojen vakauttamiseksi on 4 058 146 euroa.

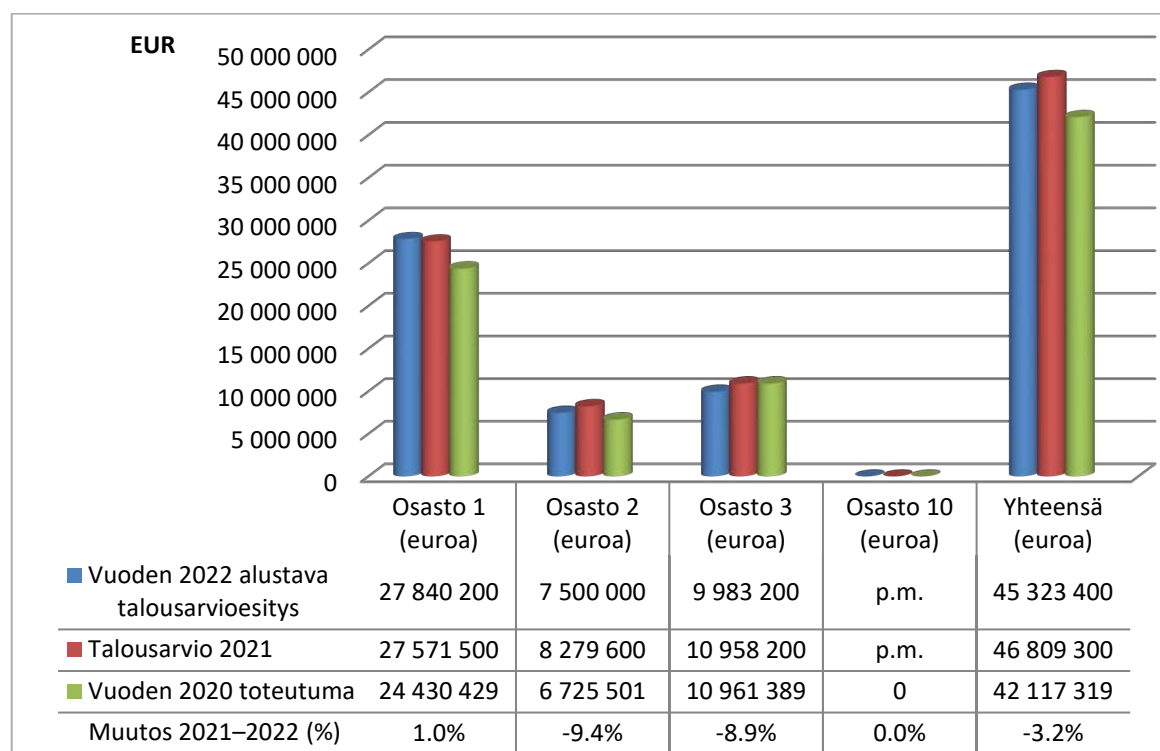
C. MENOT

Käännöskeskuksen menoennuste vuodelle 2022 on 45,3 miljoonaa euroa. Osastoissa 1–3 vuoden 2022 talousarvio on pienempi (-3,2 %) kuin vuoden 2021 talousarvio ja suurempi (7,6 %) kuin vuoden 2020 toteutuma. Kasvu vuosien 2020 ja 2022 välillä johtuu palkkojen mukauttamisesta vuosina 2021 ja 2022 sekä muista menoista, joihin vaikuttavat myös indeksikorotukset, joiden seurauksena menot todennäköisesti kasvavat vuonna 2022. Lisäystä osastossa 1 kompensoivat osittain huomattavat vähennykset osastoissa 2 ja 3. Ne ovat seurausta uudesta sopimuksesta, joka liittyy toimistotilojen vähentämiseen, ja kielipalvelujen tarjoajille ulkoistettavien töiden vähentämiseen. Menoennuste jakautuu seuraavasti:

Osasto	Menot (EUR)
1. Henkilöstö	27 840 200
2. Rakennukset, laitteet ja sekalaiset toimintamenot	7 500 000
3. Toimintamenot	9 983 200
10. Varaukset	p.m.

Vastatakseen yleiseen kasvuun henkilöstökuluissa, muissa indeksisidonnaisissa kustannuksissa ja tietotekniikkakustannuksissa käänöskeskus on toteuttanut useita toimenpiteitä talousarviomenojensa pienentämiseksi. Niistä etusijalla on ollut vähentää merkittävästi menomäärärahoja suurimmassa osassa budjettikohdista kattamaan vain sen, mitä odotetaan tarvittavan. Tämä tarkoittaa sitä, että käänöskeskus on supistanut liikkumavaransa minimiin kaikissa keskeisissä budjettikohdissa, ja näin ollen sen joustavuus on vähentynyt merkittävästi. Toimenpiteet on valittu niin, että ne vaikuttavat asiakkaisiin mahdollisimman vähän. Seuraavassa kaaviossa esitetään menot osastoittain, ja verrataan niitä vuoden 2021 talousarvioon ja vuoden 2020 toteutumaan.

Kuva2. Menot osastoittain ja vuosittain: 2020–2022 (osastot 1, 2, 3 ja 10)*



*Osasto 1: Henkilöstö; osasto 2: Rakennukset, laitteet ja sekalaiset toimintamenot; osasto 3: Toimintamenot; ja osasto 10: Varaukset. Vuoden 2021 ja vuoden 2022 talousarviossa osaston 10 tiedot on ilmoitettu pro memoria -merkinnällä (p.m.) varustettuina, ja vuonna 2020 ne on ilmoitettu nollana (0).

Osasto 1: HENKILÖSTÖ

Osasto 1 vuoden 2022 talousarviossa yltyä 27,8 miljoonaan euroon, joka on 1 prosentin enemmän kuin vuoden 2021 talousarviossa ja jossa on 268 700 euroa kasvua. Käänöskeskuksen talousarviossa on varauduttu vuotuisiin palkkojen mukautuksiin (arviolta 0,8 prosenttia vuodessa), ja joka toinen vuosi tehtäviin korotuksiin palkkaluokkien sisällä sekä ylennyksiin. Talousarvio perustuu 196 toimea sisältävään henkilöstötaulukkoon, joka on budjettivallan käyttäjän vuotta 2021 varten hyväksymällä tasolla. Talousarviossa otetaan myös huomioon tekijät, kuten vaihtuvuus ja henkilöstön työaikamallit. Kaikesta edellä mainitusta seuraa 0,4 prosentin kasvu (86 000 euroa) momentissa 110 (Työssä oleva

	%-osuus henkilöstöresursse ista	Prosenttiosuus rahoitusvaroista	Rahoitusvarat
Operatiiviset ydintoimet	64,3 %	74,6 %	33 794 868
<i>Kääntäminen</i>	25,2 %	21,6 %	9 778 759
<i>Käännösten tarkistaminen</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Muutokset</i>	1,4 %	1,2 %	536 643
<i>Editointi</i>	0,1 %	0,0 %	22 139
<i>Tekstittäminen</i>	0,0 %	0,0 %	1 747
<i>Termityö</i>	0,3 %	0,2 %	98 273
<i>Sisäinen validointi</i>	25,0 %	21,4 %	9 720 896
<i>Työtilausten hallinnointi</i>	1,9 %	1,4 %	617 188
<i>Tekninen esikäsittely ja tiedostomuodon muokkaus (TECH+CAT)</i>	2,3 %	1,6 %	732 014
<i>Alihankinnan hallinnointi</i>	1,6 %	1,1 %	516 716
<i>Kielellinen esikäsittely – viiteasiakirjat (asiakirjojen haku) REF</i>	0,3 %	0,2 %	100 473
<i>Jälkikäsittely (CAT+TECH)</i>	1,3 %	0,9 %	416 243
<i>Käännösmuistien ja konekääntimien hallinnointi</i>	1,8 %	1,2 %	559 775
<i>Terminologia</i>	0,7 %	0,5 %	229 651
<i>EU-tavaramerkkeihin liittyvä työnkulku</i>	1,5 %	1,0 %	473 656
<i>Palveluntarjoajien sijoituksen hallinnointi</i>	0,6 %	0,4 %	193 768
<i>IATE</i>	0,4 %	1,2 %	545 422
<i>Alihankintana teetettävät käännöspalvelut</i>		20,4 %	9 250 000
Tukitoimet	24,3 %	18,8 %	8 538 924
Johtaminen ja valvonta	11,4 %	6,6 %	2 989 608
Määrärahat osastossa 10: varaukset, joita ei ole kohdennettu tiettyyn toimintaan	0 %	0 %	0
Yhteensä	100 %	100 %	45 323 400

Seuraavassa taulukossa esitetään sivujen ja termien kokonaismäärä sekä tuloennuste vuodelle 2022 verrattuna vuoden 2021 talousarvioon. Taulukossa esitetään asiakkaiden toimittamat vuoden 2022 ennusteet, joihin sisältyy mahdollinen vaikutus säästöistä, joita syntyy asiakirjojen kääntämisen hinnoittelurakenteesta käännöskeskuksen asiakaskohtaisten laskelmien mukaan. Yksityiskohtaisempia tietoja asiakkaiden ennusteista ja käännösmääristä on osassa III "Tulo- ja menotaulukko – yksityiskohtaiset tiedot".

	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vertailu
EU-tavaramerkkien ennakoitu sivumäärä yhteensä	197 221	284 686	-30,7 %
Asiakirjojen ennakoitu sivumäärä yhteensä	343 756	322 443	6,6 %
<i>Sivujen kokonaismäärä</i>	<i>540 977</i>	<i>607 129</i>	<i>-10,9 %</i>
Termiluetteloiden ennakoitu määrä yhteensä	60 338	60 540	-0,3 %
Ennakoidut kokonaistulot käännöksistä, termityöstä ja termiluetteloista	43 393 100	44 228 100	-1,9 %

III. TULO- JA MENOTAUUKKO 2022 – YKSITYISKOHTAISET TIEDOT

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
TULOT					
1000	Euroopan ympäristökeskus (EEA)	192 700	193 300	313 654	1 969 sivua
1001	Euroopan koulutussäätiö (ETF)	62 400	62 400	163 781	650 sivua
1002	Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (EMCDDA)	384 100	384 100	157 692	4 002 sivua
1003	Euroopan lääkevirasto (EMA)	3 165 500	2 973 900	3 164 899	Asiakirjat: 30 680 sivua; termiluettelot: 242 termiä
1004	Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (EU-OSHA)	639 000	647 100	1 099 785	6 503 sivua
1005	Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)	3 985 600	4 194 900	3 941 051	Asiakirjat: 36 627 sivua; termiluettelot: 52 000 termiä; yhteisömallit: 8 000 termiä
1006	EUIPO:n tavaramerkit	8 268 600	11 116 400	12 168 538	197 221 sivua
1007	Yhteisön kasvilajikevirasto (CPVO)	38 700	38 700	76 607	403 sivua
1008	Euroopan unionin lainvalvontayhteistyövirasto (Europol)	50 700	50 700	92 440	528 sivua
1009	Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Eurofound)	480 000	486 100	430 601	5 000 sivua
100	Momentti 100	17 267 300	20 147 600	21 609 047	
1010	Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop)	119 100	110 900	167 242	1 097 sivua
1012	Euroopan unionin perusoikeusvirasto (FRA)	1 327 200	1 299 400	1 120 862	13 565 sivua
1014	Euroopan investointipankki (EIP)	p.m.	p.m.	8 827	
1015	Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA)	225 700	225 700	240 078	2 351 sivua
1016	Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virasto (Eurojust)	1 312 200	1 223 600	486 604	11 856 sivua
1017	Euroopan meriturvallisuusvirasto (EMSA)	72 000	71 300	253 194	751 sivua

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
1018	Euroopan lentoturvallisuusvirasto (EASA)	32 300	32 300	2 585	336 sivua
1019	Euroopan unionin rautatievirasto (ERA)	275 700	808 400	294 430	2 827 sivua
101	Momentti 101	3 364 200	3 771 600	2 573 821	
1020	Euroopan unionin verkko- ja tietoturvavirasto (ENISA)	81 400	71 000	96 920	840 sivua
1021	Euroopan tautienehkäisy- ja -valvontakeskus (ECDC)	308 700	271 200	584 490	3 052 sivua
1022	Euroopan raja- ja merivartiovirasto (Frontex)	2 536 400	2 511 300	1 306 275	26 421 sivua
1023	Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (EACEA)	764 700	747 400	343 307	6 927 sivua
1024	Pienistä ja keskisuurista yrityksistä vastaava toimeenpanovirasto (EASME)	15 900	15 900	31 605	166 sivua
1025	Euroopan unionin lainvalvontakoulutusvirasto (CEPOL)	67 100	18 700	13 907	648 sivua
1026	Kuluttaja-, terveys-, maatalous- ja elintarvikeasioiden toimeenpanovirasto (Chafea)	673 300	672 300	1 209 365	7 014 sivua
1027	Euroopan GNSS-virasto (GSA)	30 300	22 100	17 275	312 sivua
1028	Euroopan puolustusvirasto (EDA)	4 700	4 700	47 314	49 sivua
1029	Euroopan kemikaalivirasto (ECHA)	1 515 600	1 809 800	1 631 645	15 787 sivua
102	Momentti 102	5 998 100	6 144 400	5 282 103	
1030	Euroopan kalastuksenvalvontavirasto (EFCA)	147 000	204 500	430 069	1 506 sivua
1031	ITER-yhteisyritys (F4E JU)	51 800	54 500	41 373	540 sivua
1032	Euroopan unionin satelliittikeskus (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Innovoinnin ja verkkojen toimeenpanovirasto (INEA)	79 200	72 000	41 537	825 sivua

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
1034	Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti (EIT)	14 500	54 700	8 578	150 sivua
1035	Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanovirasto (ERCEA)	69 700	14 600	1 034	672 sivua
1036	Tutkimuksen toimeenpanovirasto (REA)	1 955 700	1 209 000	17 015	19 695 sivua
1037	Clean Sky 2 -yhteisyrittäjä	4 200	4 200	1 860	30 sivua
1038	Euroopan tasa-arvoinstituutti (EIGE)	48 000	65 700	191 813	541 sivua
1039	SESAR-yhteisyrittäjä (SJU)	15 300	19 900	6 978	159 sivua
103	103 momentti	2 385 400	1 699 100	740 256	
1042	Innovaatiiviset lääkkeet 2 -aloite (IMI 2 -yhteisyrittäjä)	5 000	5 000	972	Asiakirjat: 48 sivua; termiluettelot: 96 termiä
1043	Toinen polttokenno- ja vety-yhteisyrittäjä (FCH2-yhteisyrittäjä)	2 400	2 200	0	23 sivua
1045	Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO)	2 786 500	2 775 900	3 432 946	27 624 sivua
1046	Energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyövirasto (ACER)	669 100	481 500	248 703	7 340 sivua
1047	Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (ESMA)	596 800	586 700	716 808	6 479 sivua
1048	Euroopan pankkiviranomainen (EPV)	639 300	1 086 200	810 436	6 594 sivua
1049	Euroopan vakuutus- ja lisäläkeviranomainen (EIOPA)	123 900	122 700	164 617	1 265 sivua
104	Momentti 104	4 823 000	5 060 200	5 374 482	
1050	Euroopan sähköisen viestinnän sääntelyviranomaisten yhteistyöelimen virasto (BEREC-virasto)	113 200	113 200	36 477	1 340 sivua
1051	Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alainen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaava Euroopan unionin virasto (eu-LISA)	1 111 500	733 600	811 305	11 639 sivua

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
1052	ECSEL-yhteisyitys (elektroniset komponentit ja järjestelmät Euroopan johtoasemaa varten)	4 700	4 700	1 081	48 sivua
1053	Huumausaineiden merikuljetusten analysointi- ja torjuntakeskus (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Yhteinen kriisiratkaisuneuvosto (SRB)	1 647 600	1 497 800	1 054 655	17 162 sivua
1055	Eurooppa-koulut	63 600	62 900	43 405	662 sivua
1056	Biopohjaisten teollisuudenalojen yhteisyitys (BBI-yhteisyitys)	p.m.	p.m.	0	
1057	Shift2Rail-yhteisyitys (S2R-yhteisyitys)	p.m.	p.m.	22 229	
1058	Euroopan valvontaviranomaisten yhteiskomitea (ESAs-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Euroopan suurteholaskennan yhteisyitys (EuroHPC)	500	500	385	5 sivua
105	Momentti 105	2 941 100	2 412 700	1 969 536	
1060	Euroopan työviranomainen (ELA)	2 102 900	1 886 500	89 398	21 688 sivua
1061	Euroopan syyttäjänvirasto (EPPO)	1 111 400	—	—	Asiakirjat: 1 900 sivua; käännöspalvelu tullaustyönä
106	Momentti 106	3 214 300	1 886 500	89 398	
1099	Tulot uusilta asiakkailta	p.m.	182 400	0	
109	Momentti 109	p.m.	182 400	0	
10	VIRASTOILTA, TOIMISTOILTA JA ELIMILTÄ SAATAVAT MAKSUT	39 993 400	41 304 500	37 638 644	
1100	Euroopan komissio	1 190 700	1 190 100	3 463 373	Asiakirjat: 12 362 sivua. Tämä määrä sisältää oikeus- ja kuluttaja-asioiden pääosaston, työllisyys-, sosiaali- ja osallisuusasioiden pääosaston sekä sisämarkkinoiden, teollisuuden, yrittäjyyden ja pk-yritystoiminnan pääosaston arvioidut määrät.
1101	Euroopan parlamentti	p.m.	p.m.	349	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
1102	Euroopan unionin neuvosto	320 000	316 800	14 658	3 334 sivua
1103	Euroopan tilintarkastustuomioistuin	12 700	13 300	22 506	124 sivua
1104	Euroopan alueiden komitea	p.m.	p.m.	8 635	sivua
1105	Euroopan talous- ja sosiaalikomitea	p.m.	p.m.	26 781	sivua
1106	Euroopan unionin tuomioistuin	p.m.	p.m.	3 678	
1107	Euroopan keskuspankki	57 600	58 800	58 057	600 sivua
1108	Euroopan oikeusasiamies	103 800	102 000	264 589	1 081 sivua
1109	Euroopan tietosuojavaltuutettu (EDPS)	1 714 900	1 242 600	1 448 371	17 687 sivua
110	Momentti 110	3 399 700	2 923 600	5 310 996	
11	MAKSUT TOIMIELIMILTÄ	3 399 700	2 923 600	5 310 996	
1	VIRASTOJEN, TOIMISTOJEN, TOIMIELINTEN JA ELINTEN SUORITTAMAT MAKSUT	43 393 100	44 228 100	42 949 640	Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 10 artiklan 2 kohdan b alakohta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003.
2000	Komission tuki	p.m.	p.m.	0	
200	Komission tuki	p.m.	p.m.	0	Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 10 artiklan 2 kohdan c alakohta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003.
20	KOMISSION TUKI	p.m.	p.m.	0	
2	KOMISSION TUKI	p.m.	p.m.	0	
3001	Osallistuminen toimielinten väliseen käännös- ja tulkkaukskomiteaan (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Toimielinten välisten hankkeiden hallinnointi	634 300	629 900	628 653	Tämä alamomentti sisältää käännöskeskuksen tulot, jotka on saatu toimielinten välisen hankkeiden (etenkin IATEn) hallinnoinnista.
300	Toimielinten välinen yhteistyö	634 300	629 900	628 653	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
30	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ	634 300	629 900	628 653	
3	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ	634 300	629 900	628 653	
4000	Pankkikorot	5 000	10 000	0	
400	Pankkikorot	5 000	10 000	0	Tämä momentti sisältää korot, jotka käänöskeskus saa pankkitileiltään.
4010	Sekalaiset takaisinmaksut	97 400	388 900	127 772	
401	Sekalaiset takaisinmaksut	97 400	388 900	127 772	Tämä momentti sisältää sekalaiset takaisinmaksut, myös toimisto- ja pysäköintitilojen alivuokrauksesta sekä tietokonekeskuksen isännöinnistä Euroopan unionin rautatievirastolle saatavat tulot.
4020	Rahoitusosuus Luxemburgin valtiolta	p.m.	243 250	243 250	Luxemburgin valtio myöntää rahoitusosuuden tukeakseen käänöskeskuksen vuotuisia vuokratuloja.
402	Muut rahoitusosuudet	p.m.	243 250	243 250	
40	MUUT TULOT	102 400	642 150	371 022	
4	MUUT TULOT	102 400	642 150	371 022	
5000	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	p.m.	p.m.	0	Ylijäämä, joka on siirretty edelliseltä varainhoitovuodelta 22. syyskuuta 2019 annetun käänöskeskuksen varainhoitoasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
500	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	p.m.	p.m.	0	
5010	Siirrot varauksesta poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	67 500	0	Siirto kohdasta "Varaus poikkeuksellisia investointeja varten" koskee menoja luvussa 32 "eCdT-ohjelmaan liittyvät menot".
5015	Siirto varauksesta hintojen vakauttamista varten	1 193 600	1 241 650	0	Siirto varauksesta hintojen vakauttamista varten talousarvion tasapainottamiseksi.
501	Edellisiltä vuosilta siirretyt varaukset	1 193 600	1 309 150	0	
50	EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET	1 193 600	1 309 150	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
5	EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET	1 193 600	1 309 150	0	
6000	Palautukset asiakkaille	p.m.	p.m.	0	
600	Palautukset asiakkaille	p.m.	p.m.	0	
60	PALAUTUKSET ASIAKKAILLE	p.m.	p.m.	0	
6	PALAUTUKSET	p.m.	p.m.	0	
	Tulot yhteensä	45 323 400	46 809 300	43 949 315	
	MENOT				
1100	Peruspalkat	16 151 400	16 087 300	14 562 447	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja Euroopan unionin muihin toimenhaltijoihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 62 ja 66 artikla. Määräraha kattaa virkamiesten ja väliaikaisen henkilöstön peruspalkat.
1101	Perhelisät	1 537 100	1 529 100	1 260 468	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62, 67 ja 68 artikla sekä niiden liitteen VII 1 jakso. Määräraha kattaa vakituisten virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden kotitalouslisät, huollettavana olevista lapsista maksettavat lisät ja koulutuslisät.
1102	Ulkomailla muutosta ja ulkomailla asumisesta maksettavat lisät	2 549 300	2 535 500	2 387 920	Euroopan unionin virkamiehiin ja muihin toimihenkilöihin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62 ja 69 artikla sekä niiden liitteen VII 4 artikla. Tämä määräraha kattaa virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille ulkomailla muutosta ja ulkomailla asumisesta maksettavat lisät.
1103	Sihteerilisät	13 700	13 600	8 960	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen XIII 18 artiklan 1 kohta. Määräraha kattaa niille virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille maksettavat sihteerilisät, jotka on otettu työhön AST-palkkaluokissa pikakirjoittajina tai konekirjoittajina, teleksinhoitajina, latojina, johdon sihteereinä tai johtavina sihteereinä ja jotka ovat olleet oikeutettuja tähän etuuteen 1. toukokuuta 2004 edeltävänä kuukautena.
110	Työssä oleva henkilöstö	20 251 500	20 165 500	18 219 795	
1113	Harjoittelijat	37 300	36 900	433	Määräraha on tarkoitettu kattamaan harjoittelijoista aiheutuvat kulut.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
1115	Sopimussuhteinen henkilöstö	1 631 600	1 619 500	1 104 934	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 3a artikla ja IV osasto.
111	Sopimussuhteiset toimihenkilöt ja harjoittelijat	1 668 900	1 656 400	1 105 367	Momentin otsikko oli aikaisemmin "Tilapäinen ja paikallinen henkilöstö".
1120	Henkilöstön koulutus	180 700	177 200	87 487	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 24a artikla.
112	Henkilöstön koulutus	180 700	177 200	87 487	
1130	Sairausvakuutus	540 000	538 600	513 683	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 72 artikla. Euroopan unionin virkamiesten sairausvakuutusta koskevat säännöt.
1131	Tapaturma- ja ammattitautivakuutus	79 400	79 600	57 786	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 73 artikla ja liitteen VIII 15 artikla. Tämä määräraha kattaa työnantajan osuuden tapaturma- ja ammattitautivakuutuksesta.
1132	Työttömyysvakuutus	134 200	134 300	129 256	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 28a artikla. Tämä määräraha kattaa väliaikaisen henkilöstön työttömyysturvavakuutuksen.
1133	Eläkeoikeuksien luominen ja ylläpito	p.m.	p.m.	0	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 42 artikla. Tämä määräraha kattaa maksut, jotka käännöskeskus maksaa virkamiesten ja väliaikaisen henkilöstön puolesta heidän eläkeoikeuksiensa luomiseksi ja ylläpitämiseksi heidän lähtömaissaan.
1134	Yhteisön eläkejärjestelmään maksettava osuus	3 313 500	3 306 400	3 133 287	Tämä määräraha kattaa käännöskeskuksen osuuden työnantajana yhteisön eläkejärjestelmään.
113	Työnantajan sosiaaliturvamaksut	4 067 100	4 058 900	3 834 012	
1140	Lapsen syntymän ja kuolemantapauksen yhteydessä maksettavat lisät	1 400	1 400	0	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 70, 74 ja 75 artikla. Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan – määrärahat lapsen syntymän johdosta maksettavaa avustusta varten työntekijöille, joiden lähtömaassa tällaista avustusta ei makseta; – kuolemantapauksessa virkamiehen täysi palkka kolmannen kuukauden loppuun asti kuolemantapauksen jälkeisestä kuukaudesta lukien sekä ruumiin kuljetuksesta virkamiehen kotimaahan aiheutuvat kulut. Kuolemantapauksessa vastaavat määrärahat siirretään alamomentilta 1100.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
1141	Vuosiloman matkakulut	242 600	238 700	220 576	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen VII 8 artikla. Tämä määräraha kattaa kiinteämääräiset matkakulut virkamiehille ja väliaikaiselle henkilöstölle sekä heidän puolisoilleen ja huollettavanaan oleville henkilöille työskentelypaikkakunnalta lähtöpaikkakunnalle.
1143	Kiinteät kulukorvaukset	p.m.	p.m.	0	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen VII 14 artikla. Määräraha kattaa kiinteämääräiset kulukorvaukset niille virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille, joiden työtehtäviin liittyy säännöllisesti edustuskuluja.
114	Sekalaiset lisät	244 000	240 100	220 576	
1150	Yliityöt	p.m.	p.m.	0	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden liitteen VI 56 artikla. Määräraha kattaa kiinteämääräiset tai tuntitaksan mukaiset korvaukset ylityötunneista AST-palkkaluokkien virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille sekä paikalliselle henkilöstölle, jolle ei ole ollut mahdollista antaa korvausta vapaa-ajan muodossa tavanomaisten järjestelyjen puitteissa.
115	Yliityöt				
1171	Freelance-tulkit ja kokousten tekninen henkilöstö	p.m.	p.m.	0	Maksut freelance-tulkeille, jotka käännöskeskus on palkannut muihin kuin säännöllisesti toistuviin kokouksiin, joihin komissio ei ole voinut tarjota tulkausta. Tämä käsittää palkan lisäksi henkivakuutusmaksut sekä sairaus-, tapaturma- ja kuolemanvaravakuutusmaksut sekä matkakulut ja kiinteämääräisen matkakorvauksen niille freelance-tulkeille, joiden toimipaikka ei ole paikassa, jossa tehtävä suoritetaan.
1175	Vuokratyöntekijät	276 000	269 200	187 407	Määräraha on tarkoitettu kattamaan vuokrahenkilöstön käytöstä aiheutuvat kulut.
117	Lisäpalvelut	276 000	269 200	187 407	
1180	Sekalaiset kulut henkilöstön työhönoton yhteydessä	38 800	38 800	27 800	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 27– 31 ja 33 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan työhönottomenettelyistä aiheutuvat kulut.
1181	Matkakulut	11 600	11 600	3 522	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä liitteen VII 7 artikla. Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden (mukaan lukien heidän perheenjäsenensä) matkakulut heidän aloittaessaan tai päättäessään työn käännöskeskuksessa.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
1182	Asettautumis-, uudelleenasettautumis- ja siirtymiskorvaukset	54 000	38 300	56 137	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden liitteen VII 5 ja 6 artikla. Määräraha kattaa niiden virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden asettautumiskorvaukset, joiden on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa nimityksen seurauksena tai silloin, kun he lähtevät lopullisesti palveluksesta ja asettuvat asumaan jonnekin muualle.
1183	Muuttokulut	23 800	20 400	22 000	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä niiden liitteen VII 9 artikla. Määräraha kattaa niiden virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden muuttokulut, joiden on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa nimityksen seurauksena tai silloin, kun he siirtyvät uuteen työpaikkaan tai kun he lähtevät lopullisesti palveluksesta ja asettuvat asumaan jonnekin muualle.
1184	Päivärahat	82 300	53 100	57 600	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä niiden liitteen VII 10 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan niille virkamiehille ja tilapäisille toimihenkilöille maksettavat päivärahat, jotka voivat osoittaa, että heidän on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa palvelukseen tulemisen seurauksena (mukaan lukien siirtyminen).
118	Sekalaiset kulut henkilöstön työhönoton ja siirtojen yhteydessä	210 500	162 200	167 059	
1190	Palkkojen korjauskertoimet	1 500	1 500	0	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 64 ja 65 artikla. Määräraha kattaa virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden palkkoihin sovellettavista korjauskertoimista aiheutuvat kulut ja ylityökorvaukset.
119	Palkkojen korjauskertoimet ja palkkojen tarkistukset	1 500	1 500	0	
11	TYÖSSÄ OLEVA HENKILÖSTÖ	26 900 200	26 731 000	23 821 703	
1300	Työ- ja virkamatkakulut ja niiden muut liitännäismenot	74 900	72 100	3 441	Määräraha kattaa matkustamisesta, päivärahojen maksamisesta sekä työhön liittyvistä tai odottamattomista menoista aiheutuvat kulut henkilöstön jäsenten ollessa virkamatkalla Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen määräysten mukaisesti.
130	Virka- ja työmatkat	74 900	72 100	3 441	
1310	Koulutukseen liittyvät virkamatkakustannukset	27 500	26 400	4 705	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan matkakulut henkilön ollessa koulutuksessa Luxemburgin ulkopuolella.
131	Koulutukseen liittyvät virka- ja työmatkat	27 500	26 400	4 705	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
13	VIRKA- JA TYÖMATKAT	102 400	98 500	8 146	
1400	Ravintolat ja ruokat	2 900	2 900	2 500	
140	Sosiaali- ja terveysinfrastruktuuri	2 900	2 900	2 500	
1410	Terveydenhuoltopalvelut	54 900	52 000	48 400	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 59 artikla ja liitteen II 8 artikla.
141	Terveydenhuoltopalvelut	54 900	52 000	48 400	
1420	Muut kulut	674 300	584 000	493 100	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät sosiaalisen toiminnan komitean työskentelyyn sekä päiväkodeissa ja oppilaitoksissa toteutettaviin tilaisuuksiin osallistumiseen. Määräraha perustuu komission infrastruktuuri- ja logistiikkatoimiston (OIL) ennusteeseen.
1421	Sosiaaliset suhteet	14 000	14 000	0	Määräraha on tarkoitettu kaikkeen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena on edistää monikansallisen henkilöstön sosiaalisia suhteita, muuhun henkilöstölle annettavaan tukeen ja avustuksiin samoin kuin henkilöstölle tarkoitettujen tilaisuuksien järjestämisestä aiheutuviin kuluihin.
142	Muut kulut	688 300	598 000	493 100	
14	SOSIAALI- JA TERVEYSINFRASTRUKTUURI	746 100	652 900	544 000	
1520	Henkilöstövaihdot	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa menot, jotka aiheutuvat käännöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta sijoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.
1521	Käännöskeskuksen virkamiehet, joiden tilapäinen työpaikka on kansallinen hallinto, kansainvälinen järjestö tai julkinen toimielin tai yritys.	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa menot, jotka aiheutuvat käännöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta sijoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.
152	Liikkuvuus	p.m.	p.m.	0	
15	LIKKUVUUS	p.m.	p.m.	0	
1600	Erytisavustukset	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa raha-avustukset, joita voidaan myöntää vaikeassa tilanteessa olevalle virkamiehelle, entiselle virkamiehelle tai edesmenneen virkamiehen edunsaajille.
160	Sosiaalipalvelut	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
1620	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa perhelisät, uusien työntekijöiden vastaanotosta aiheutuvat menot, oikeusavun, avustukset partiolaisille sekä tuen vanhempainyhdistyksen sihteeristölle.
162	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	
1630	Päiväkoti	87 500	85 100	56 579	Määräraha on tarkoitettu kattamaan päiväkodeista ja oppilaitoksista aiheutuvat kulut. Määräraha perustuu Euroopan parlamentin ennusteeseen.
163	Päiväkoti	87 500	85 100	56 579	
1640	Lisäapu vammaisille	1 500	1 500	0	Määrärahalla on voitava korvata työssä olevien vammaisten virkamiesten, näiden puolisoitten ja huollettavien lasten välttämättöminä pidettävät muut kulut kuin terveydenhoitokulut, jotka johtuvat vammasta ja jotka on asianmukaisesti todistettu, sen jälkeen, kun mahdolliset kansalliset oikeudet korvauksiin ovat lakanneet.
164	Lisäapu vammaisille	1 500	1 500	0	
16	SOSIAALIPALVELUT	89 000	86 600	56 579	
1700	Vastaanotto- ja edustuskulut	2 500	2 500	0	Määräraha kattaa vastaanotto- ja edustuskulut, kuten erilaisista vastaanottoilaisuuksista aiheutuvat kulut.
170	Vastaanotto- ja edustuskulut	2 500	2 500	0	
17	VASTAANOTTO- JA EDUSTUSKULUT	2 500	2 500	0	
1900	Eläkkeet ja erorahat	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa eläkkeet ja erorahat.
190	Eläkkeet	p.m.	p.m.	0	
19	ELÄKKEET	p.m.	p.m.	0	
1	HENKILÖSTÖ	27 840 200	27 571 500	24 430 429	
2000	Rakennusten vuokraus ja niihin liittyvät kulut	1 836 500	2 333 300	2 382 940	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksen käytössä olevien rakennusten, rakennusten osien ja pysäköintipaikkojen vuokrat.
200	Sijoittaminen kiinteään omaisuuteen, rakennusten vuokraus ja niihin liittyvät kulut	1 836 500	2 333 300	2 382 940	
2010	Vakuutukset	16 100	11 100	8 706	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksen käytössä oleviin rakennuksiin ja rakennusten osiin liittyvät vakuutusmaksut.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
201	Vakuutukset	16 100	11 100	8 706	
2020	Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys	211 700	208 700	246 715	Määräraha on tarkoitettu kattamaan juoksevat menot.
202	Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys	211 700	208 700	246 715	
2030	Siivous ja ylläpito	201 000	225 500	242 646	Määräraha kattaa siivouskustannukset (säännöllinen siivous sekä siivous-, pesu-, pyykinpesu-, kuivapesu- yms. tuotteiden hankinta), varusteiden ja teknisten laitteistojen (hissit, keskuslämmitys, ilmastointi jne.) huoltokustannukset sekä jätehuoltokustannukset.
203	Siivous ja ylläpito	201 000	225 500	242 646	
2040	Tilojen varustaminen	16 000	16 000	3 000	Määräraha kattaa toimitilojen varustamisesta ja rakennuksen korjaamisesta aiheutuvat kulut.
204	Tilojen varustaminen	16 000	16 000	3 000	
2050	Rakennusten turvallisuus ja vartiointi	218 400	223 400	167 142	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sekalaiset rakennuksen turvallisuuteen liittyvät kulut, joita aiheuttaa erityisesti rakennuksen vartiointisopimuksista, palosammuttimien vuokrauksesta ja huollosta, palontorjuntalaitteiden ostosta ja huollosta, vapaaehtoisina palomiehinä toimivien virkamiesten varusteiden uusimisesta, sekä lakisääteisten tarkastusten kustannukset.
205	Rakennusten turvallisuus ja vartiointi	218 400	223 400	167 142	
2060	Kiinteän omaisuuden hankkiminen	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa mahdollisen rakennuksen oston käänöskeskuksen toimipaikaksi.
206	Kiinteän omaisuuden hankkiminen	p.m.	p.m.	0	
2080	Kiinteistön hankinnan tai rakentamisen alustavat kulut	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa kiinteää omaisuutta koskevista asiantuntijalausunnoista aiheutuvat kulut.
208	Kiinteistön hankinnan tai rakentamisen alustavat kulut	p.m.	p.m.	0	
2090	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa muut juoksevat menot, joihin ei ole erityisesti varauduttu, esimerkiksi muista kuin peruspalveluista (vesi, kaasu, sähkö) maksettavat hallinnolliset kustannukset, huoltotyöt, kunnallisverot ja muut niihin liittyvät kulut.
209	Muut kulut	p.m.	p.m.	0	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
20	SJOITTAMINEN KIINTEÄÄN OMAISUUTEEN, RAKENNUSTEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT	2 499 700	3 018 000	3 051 148	
2100	Laitteiden ja ohjelmistojen hankinnat, käsittely, kunnossapito ja ylläpito	2 185 500	2 557 500	1 669 313	Määräraha kattaa tietoteknisten laitteiden hankinta- ja vuokratulot, ohjelmistojen kehittämisen, ohjelmistojen tai ohjelmistopakettien ylläpidon, sekalaiset tietojenkäsittelyn tarvikkeet yms. Tietoliikennelaitteet, kopiokoneet ja tulostimet kuuluvat myös tähän alamomenttiin.
210	Tietotekniikka	2 185 500	2 557 500	1 669 313	
2120	Ohjelmistojen ja järjestelmien toimintaan, käyttöönottoon, kehittämiseen ja ylläpitoon liittyvät ulkopuoliset palvelut	2 067 300	1 971 100	1 454 837	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkopuolisesta käyttöhenkilöstöstä aiheutuvat menot (operaattorit, ylläpitäjät, järjestelmäsuunnittelijat ym.).
212	Tietotekniset palvelut	2 067 300	1 971 100	1 454 837	
21	TIETOJENKÄSITTELY	4 252 800	4 528 600	3 124 150	
2204	Toimistolaitteet	5 000	5 000	3 000	Määräraha kattaa toimistolaitteiden ja teknisten laitteiden hankinnan, liisauksen, huollon ja korjauksen kopiokoneita ja tulostimia lukuun ottamatta.
220	Tekniset laitteet ja toimistotarvikkeet	5 000	5 000	3 000	
2210	Uudet hankinnat	10 000	10 000	4 136	Määräraha kattaa kalusteiden hankinnan, uusimisen, huollon, käytön ja korjaukset.
221	Kalusteet	10 000	10 000	4 136	
2230	Uusien ajoneuvojen hankinta	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa käännöskeskuksen virka-ajoneuvon hankinnan.
2232	Ajoneuvojen vuokraaminen	7 700	7 700	9 496	Määräraha kattaa virka-ajoneuvojen pitkäaikaisen vuokraamisen samoin kuin tiettyjen ennakoimattomien tarpeiden vaatimat satunnaiset ajoneuvojen vuokraukset.
2233	Ajoneuvojen huolto, käyttö ja korjaukset	1 400	700	2 200	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan ajoneuvojen huolto- ja käyttökustannukset sekä julkisten liikennevälineiden käyttöön liittyvät kustannukset.
223	Ajoneuvot	9 100	8 400	11 696	
2250	Tiedonhankinta- ja kirjastomenot	20 000	24 000	20 315	Määräraha kattaa kirjojen hankkimisen, lehtien ja aikakausjulkaisujen ja verkkopalvelujen, kuten elektronisten sanakirjojen, tilaamisen sekä muuhun aineistoon ja kirjaston toimintaan liittyvät kulut.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
2255	Tiedonhankinta, käännökset ja monikieliset työvälineet	7 000	15 000	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan dokumentoinnin, kääntämisen ja monikielisten työvälineiden kustannukset, kuten kieli- ja termitietokantojen, käännösmuistien ja konekääntämisen sanakirjojen hankinnan, kehittämisen ja laajentamisen.
225	Tiedonhankinta- ja kirjastomenot	27 000	39 000	20 315	
22	IRTAIMISTO JA SIIHEN LIITTYVÄT MENOT	51 100	62 400	39 148	
2300	Paperitavarat ja toimistotarvikkeet	16 000	16 000	23 804	Määräraha kattaa paperin ja toimistotarvikkeiden hankinnan.
230	Paperitavarat ja toimistotarvikkeet	16 000	16 000	23 804	
2320	Pankkikulut	3 000	2 500	1 400	Määräraha kattaa pankkikulut ja pankkien väliseen tietoliikenteen verkkoyhteyteen liittyvät kulut.
2321	Valuuttakurssitappiot	p.m.	p.m.	0	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan virastolle talousarvion hoitamisessa aiheutuneet valuuttakurssitappiot siinä määrin kuin niitä ei voida korvata valuuttakurssivoitoilla.
232	Rahoituskulut	3 000	2 500	1 400	
2330	Oikeuskulut	20 000	20 000	10 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan alustavat oikeuskulut sekä asianajajien ja muiden asiantuntijoiden palveluista johtuvat kulut.
233	Oikeuskulut	20 000	20 000	10 000	
2340	Vahingot	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa vahingoista aiheutuneet kulut ja käännöskeskuksen vahingonkorvauksina (siviilioikeudellinen vastuu) maksettavaksi tulevat kulut.
234	Vahingonkorvaukset	p.m.	p.m.	0	
2350	Erilaiset vakuutukset	11 200	10 600	9 097	Määräraha kattaa täysvastuuvakuutuksen, siviilioikeudellisen vastuuvakuutuksen, varkausvakuutuksen sekä tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien vastuuvakuutuksen.
2352	Sekalaiset menot sisäisistä kokouksista	2 500	2 500	326	Määräraha kattaa sisäisten kokousten järjestämiseen liittyvät kulut.
2353	Yksiköiden muutot	3 000	3 000	3 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan muuttokulut rakennuksen sisällä ja kulut muutosta uuteen rakennukseen.
2359	Muut kulut	3 100	3 100	0	Määräraha kattaa muut toimintamenot, joita ei ole erityisesti ennakoitu.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
235	Muut toimintamenot	19 800	19 200	12 422	
2360	Ulkoiset tarkastus- ja arviointipalvelut	15 000	10 000	15 099	Määräraha kattaa ulkoisiin tarkastus- ja arviointipalveluihin liittyvät kulut.
236	Ulkoiset tarkastus- ja arviointipalvelut	15 000	10 000	15 099	
2390	Komission tarjoamat käännöspalvelut	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa käännöstyöt ja konekirjoitustyöt, jotka komissio tekee käännöskeskuksen puolesta.
2391	Tulkkaukset	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa erityisesti EU:n toimielinten käännöskeskukselta laskuttamat tulkkaukset.
2392	Hallinnollinen apu komissiolta	135 400	131 700	129 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan komission käännöskeskukselle tarjoaman hallinnollisen avun.
2393	Julkaisut	10 000	10 000	5 344	Määräraha kattaa käännöskeskuksen talousarvion ja toimintakertomuksen julkaisemisesta sekä muusta viestinnästä aiheutuvat kulut.
2394	Tiedonlevitys	10 000	10 000	19 920	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tiedonlevityksen kulut, erityisesti mainonta- ja markkinointikustannukset (luettelot, esitteet, ilmoitukset, markkinatutkimukset jne.) samoin kuin yleisölle ja asiakkaille suunnattavan tiedotus- ja neuvontatyön.
2395	Muut toimielinten ja virastojen antamat palvelut	12 000	12 000	11 000	Tämän määrärahan tarkoituksena on kattaa palvelut, joita EU:n toimielimet ja virastot antavat käännöskeskukselle esimerkiksi virastojen toiminnan koordinoinnin puitteissa.
239	Toimielinten väliset palvelut	167 400	163 700	165 264	
23	JUOKSEVAT HALLINTOMENOT	241 200	231 400	227 989	
2400	Posti- ja toimitusmaksut	19 200	19 200	18 936	Määräraha kattaa posti- ja toimitusmaksut sekä postipakettien lähetykset.
240	Posti	19 200	19 200	18 936	
2410	Puhelin-, sähkö-, teleksi-, radio- ja televisiomaksut sekä tietoliikenteeseen liittyvät tilaukset ja maksut	261 500	238 500	154 795	Määräraha kattaa puhelinliittymä-, faksi-, etäneuvottelu- ja tiedonsiirtoyhteyksien maksut ja niihin liittyvät käyttökulut. Tietoliikennelaitteistoihin liittyvät kulut on kirjattu alamomenttiin 2100. Määrärahojen suureneminen johtuu pilvipalvelujen käytöstä ja tietokonekeskuksen liittämisestä EuroHPC-aloitteeseen.
241	Tietoliikenne	261 500	238 500	154 795	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
24	POSTI JA TIETOLIIKENNE	280 700	257 700	173 731	
2500	Kokoukset yleensä	2 000	4 000	0	Määräraha kattaa kokouksiin, komiteoihin, työryhmiin ja seminaareihin kutsuttujen asiantuntijoiden ja muiden osallistujien sekä toimielinten välisten komiteoiden jäsenten matka- ja oleskelukulut sekä liitännäiskulut.
250	Virallisten kokousten ja muiden kokousten kulut	2 000	4 000	0	
2550	Konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät sekalaiset kulut	15 000	20 000	9 527	Määräraha kattaa konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät menot. Sen on tarkoitus kattaa myös ulkoisten kokousten järjestämiseen liittyvät kustannukset siltä osin kuin olemassa oleva infrastruktuuri ei kata niitä.
255	Konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät sekalaiset kulut	15 000	20 000	9 527	
25	KOKOUSKUSTANNUKSET	17 000	24 000	9 527	
2600	Hallintoneuvoston kokoukset	20 000	20 000	0	Kokouksiin, komiteoihin ja työryhmiin kutsuttujen hallintoneuvoston jäsenten matka- ja oleskelukulut sekä liitännäiskulut.
260	Kokouskustannukset	20 000	20 000	0	
2610	Hallintoneuvoston kokousten järjestäminen	7 500	7 500	0	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan hallintoneuvoston kokousten järjestämisen.
261	Hallintoneuvoston kokousten järjestäminen	7 500	7 500	0	
2650	Tulkkaukset	30 000	30 000	27 859	Määräraha on tarkoitettu kattamaan erityisesti EU-toimielinten käännoikeskukselta laskuttamat tulkkaukspalvelut hallintoneuvoston kokousten yhteydessä.
265	Tulkkaukset	30 000	30 000	27 859	
26	HALLINTONEUVOSTO	57 500	57 500	27 859	
2700	Rajoitetut konsultoinnit, tutkimukset ja selvitykset	100 000	100 000	71 950	Määräraha on tarkoitettu mahdollistamaan konsultointien, selvitysten ja tutkimusten, etenkin arviointiraporttien, teettämisen hallinnon alan erikoisasiantuntijoilla samoin kuin ulkopuolisten konsulttien palkkiot.
270	Rajoitetut konsultoinnit, tutkimukset ja selvitykset	100 000	100 000	71 950	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
27	KONSULTOINNIT JA TUTKIMUKSET	100 000	100 000	71 950	Luvun otsikko oli aikaisemmin "Tiedotus: hankinnat, arkistointi, tuottaminen ja levittäminen".
2	RAKENNUKSET, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT	7 500 000	8 279 600	6 725 501	
3000	Alihankintakäännöspalvelut	9 250 000	10 160 000	10 013 213	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkoisten palveluntarjoajien tuottamiin kielipalveluihin liittyvät menot.
3001	Kielipalveluihin liittyvät tekniset palvelut	60 000	60 000	60 000	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan kielipalveluihin liittyvien teknisten palveluiden menot.
300	Alihankintakäännöspalvelut	9 310 000	10 220 000	10 073 213	
30	ALIHANKINTAKÄÄNNÖSPALVELUT	9 310 000	10 220 000	10 073 213	
3100	Toimielinten välinen yhteistyö kielten alalla	673 200	670 700	705 012	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät toimintaan, josta toimielinten välinen käännös- ja tulkkauskomitea (ICTI) on päättänyt toimielinten välisen kielellisen yhteistyön edistämiseksi. IATE-hankkeen menot katetaan tuloista alamomentissa 3002 "Toimielinten välisten hankkeiden hallinta", lukuun ottamatta käännöskeskuksen osuutta näistä menoista.
310	Toimielinten väliseen yhteistyöhön liittyvät menot	673 200	670 700	705 012	
31	TOIMIELINTEN VÄLISEEN YHTEISTYÖHÖN LIITTYVÄT MENOT	673 200	670 700	705 012	
3200	eCdt-ohjelmaan liittyvät virkamatkakulut ja muut henkilöstömenot	p.m.	p.m.	0	Määräraha kattaa matkustamisesta, päivärahojen maksamisesta sekä asiaan liittyvistä tai yllättävistä lisämenoista henkilöstön jäsenille aiheutuvat kulut heidän ollessaan eCdt-ohjelmaan liittyvillä virkamatkoilla.
3201	eCdt-ohjelmaan liittyvät sekalaiset toimintamenot	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sekalaiset toimintamenot, jotka liittyvät eCdt-ohjelmaan, lukuun ottamatta tietoteknisiä menoja.
3202	eCdt-ohjelmaan liittyvät laitteisto- ja ohjelmistomenot	p.m.	p.m.	0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eCdt-ohjelmaan liittyvät laitteisto- ja ohjelmistomenot.
3203	Menot eCdt-ohjelmaan liittyvästä tietoteknisestä konsultoinnista	p.m.	67 500	183 165	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eCdt-ohjelmaan liittyvän tietoteknisen konsultoinnin menot.
320	eCdT-ohjelmaan liittyvät menot	p.m.	67 500	183 165	
32	eCdT-OHJELMAAN LIITTYVÄT MENOT	p.m.	67 500	183 165	Tämä luku sisältää määrärahat, jotka liittyvät eCdT-ohjelman menoihin. Määrärahat siirretään varauksesta poikkeuksellisia investointeja varten tuloihin alamomentissa 5010.
3	TOIMINTAMENOT	9 983 200	10 958 200	10 961 389	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Vuoden 2022 alustava talousarvioesitys	Talousarvio 2021	Vuoden 2020 toteutuma	Selvitysosa
10003	Varaus hintojen vakauttamiseksi	p.m.	p.m.	0	Varaus luotiin vuonna 2011 hintojen vakauttamiseksi. Vuoden 2022 lopussa varaus kokonaisuudessaan on 5 603 euroa.
10004	Pysyvä ennakorahasto	p.m.	p.m.	0	Pysyvistä ennakorahastosta säädetään käänneskeskuksen varainhoitoasetuksen 71a artiklassa. Rahaston kokonaismäärä on yhteensä 16 529 466 euroa.
10006	Varaus poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	p.m.	0	Poikkeuksellisia investointeja varten ei ole varattu määrärahoja vuonna 2022. Varauksen kokonaismäärä on 79 678 euroa huomioon ottaen kulutus tulojen alamomentissa 5010.
10008	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty alijäämä	p.m.	p.m.	0	Alijäämä, joka on siirretty edelliseltä varainhoitovuodelta 22. syyskuuta 2019 annetun käänneskeskuksen varainhoitoasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
1000	Alustavat varaukset	p.m.	p.m.	0	
100	ALUSTAVAT VARAUKSET	p.m.	p.m.	0	
10	VARAUKSET	p.m.	p.m.	0	
	Menot yhteensä	45 323 400	46 809 300	42 117 319	

LIITE 1 – HENKILÖSTÖTAULUKKO

Tehtäväryhmä ja palkkaluokka	2020		2021		2022	
	Täytetty 31.12.2020		Hyväksytty EU:n talousarviossa 2021		EU:n vuoden 2022 talousarvioesitystä koskeva käänöskeskuksen pyyntö	
	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	2	0
AD 12	9	3	16	12	16	13
AD 11	3	5	10	5	10	6
AD 10	4	6	7	5	8	5
AD 9	6	6	5	15	6	18
AD 8	6	16	0	22	0	22
AD 7	7	20	5	28	3	25
AD 6	4	19	0	2	0	0
AD 5	0	14	0	0	0	2
AD YHTEENSÄ	41	89	45	90	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10		0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	2	3	2
AST 8	1	3	1	1	1	1
AST 7	0	1	1	5	1	7
AST 6	1	8	0	9	0	10
AST 5	0	15	0	19	0	19
AST 4	0	10	0	12	0	11
AST 3	0	10	0	2	0	0
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST YHTEENSÄ	6	47	6	50	6	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC YHTEENSÄ	0	2	0	2	0	2
YHTEENSÄ	47	138	51	142	52	144
HENKILÖSTÖ YHTEENSÄ	185		193		196	

Arvio sopimussuhteisen henkilöstön määrästä (kokoaikaisina työntekijöinä ilmaistuna)

Tehtäväryhmä (FG)	2020 (tosiasiallises ti täytetty)	2021	2022
FG IV	8,8	14,0	14,0
FG III	7,6	14,0	14,0
FG II	2,9	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Yhteensä	19,3	28	28